



Troupe de Théâtre Francophone de Phnom Penh

# 12 Hommes en colère - Spectacle musical -

*12 Angry Men - The Musical*

---

LA VIE EST ENTRE LEURS MAINS LA MORT EST DANS LEUR ESPRIT

LIFE IS IN THEIR HANDS DEATH IS ON THEIR MINDS

---

Media Kit

# A propos

Une pièce présentée par TTFPP, la troupe de Théâtre Francophone de Phnom Penh.

Mise en scène:  
Julia Leyris

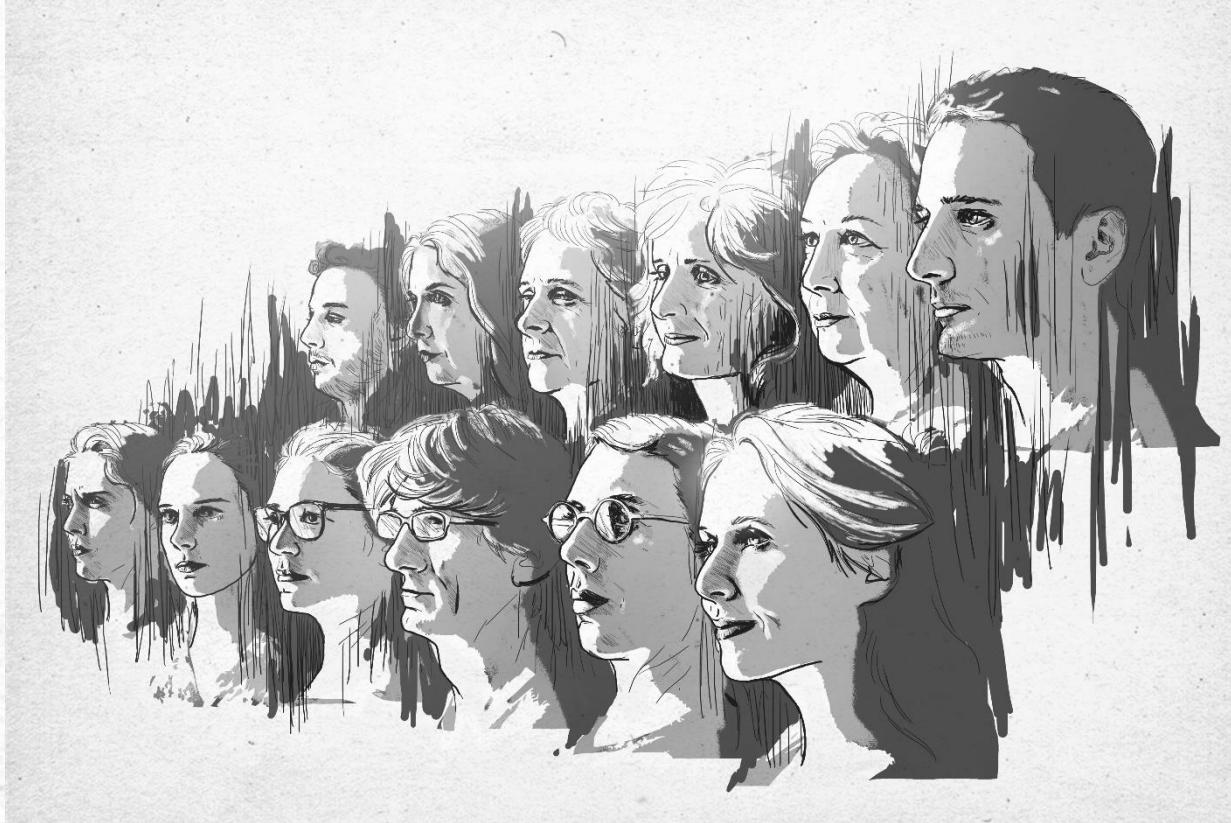
---

**Verdict :** Fevrier 2018  
Vendredi 2, Samedi 3 à 19h30 & Dimanche 4 à 17h30

**Au DPA,** Department of Performing Arts  
Street 173 Phnom Penh

---

Nos profits sont reversés à une association artistique locale.



---

*Quelle sera leur decision finale ?  
What will be their final decision ?*

---

# About

A play presented by TTFPP, the Francophone Drama group of Phnom Penh.

Directed by :  
Julia Leyris

---

**Verdict :** February 2018  
Friday 2, Saturday 3 at 7.30pm & Sunday 4 at 5.30pm

**At DPA,** Department of Performing Arts Street 173 Phnom Penh

---

Proceeds go to a local artistic association.

# Résumé:

**Le combat d'un individu contre la démesure  
d'un système judiciaire  
imposant et injuste.  
Un combat pour faire triompher la vérité ?**

---

Un jury composé de douze femmes et hommes doit statuer, à l'unanimité, sur le sort d'un jeune homme accusé de parricide. S'ils le jugent coupable, c'est la chaise électrique qui l'attend.

Onze votent coupable. Le juré qui a voté non-coupable, sommé de se justifier, explique qu'il a un doute et que la vie d'un homme mérite quelques heures de discussion. Il s'emploie alors à les convaincre un par un.

*'12 Hommes en colère, une pièce montée de nombreuses fois au théâtre avec deux adaptations cinématographiques récompensées!'*



# Synopsis:

**The fight of an individual against the  
immoderation of an imposing and  
unjust judicial system.  
A fight to make the truth triumph?**

---

A jury of twelve men and woman must decide, unanimously, on the fate of a young man accused of parricide. If they judge him guilty, the electric chair is waiting for him. Eleven vote guilty. The juror who voted not guilty, summoned to justify himself, explains that he has a doubt and that the life of a man deserves a few hours of discussion. He then tries to convince them one by one.

*'12 angry men a play performed many times in theater with award-winning films adaptations!'*

# Le Spectacle Musical



## 'ORANGE IS THE NEW BAND'

**Singers :** JR Llano

& Evie May Evans

**Drums :** Jedil Robelo

**Piano :** Ty

**Guitar :** Pavel Ramirez

**Bass :** Ten

Queen est un groupe de rock britannique formé à Londres en 1970. Leur leader était Freddie Mercury.

Notre groupe s'est formé uniquement pour le spectacle et travaille depuis plusieurs semaines en collaboration avec les acteurs.

Talentueux et patients avec nous, les musiciens apportent indéniablement une touche rock libératrice qui entraînera le public au complet.

# The Musical Show

Queen are a British rock band that formed in London in 1970. Their classic line-up was Freddie Mercury.

Our group was formed only for this show and has worked several weeks in collaboration with the actors.

Talented and patient with us, the musicians bring without contest a liberating Rock touch that will move the whole audience.



# Le Lieu



## ក្រសួងពេទ្យបច្ចេកវិទ្យា និង គិតថ្លែងលើខ្លួន

### *Ministry of Culture and Fine Arts*



# The Venue

Le DPA, Département des Arts de la Scène, théâtre du Ministère de la Culture et des Beaux Arts du Cambodge.

Situé: Sangkat Tuol Svay PreyI, Khan Chamkamorn, Phnom Penh.

Street 173, derrière Parks Restaurants et opposé à la Mosquée.

The DPA, Department of Performing Arts, Theater of the Ministry of Culture and Fine Arts in Cambodia.

Located at Sangkat Tuol Svay PreyI, Khan Chamkamorn, Phnom Penh. Street 173, behind Sparks Restaurant and opposite to the Mosque.

# Public



Dans ce Théâtre nous avons environ 140 places. Avec nos collaborations pour ce spectacle, nous visons un public de 120+ chaque soir.

Le public sera composé de membres du gouvernement, de diplomates, de célébrités locales, de familles et d'étudiants Cambodgiens, de représentants du monde des affaires, de communautés artistiques, d'expatriés intéressés et de touristes.

*La promotion et les activités ciblent l'ensemble des communautés artistiques expatriées et locales et seront un mélange de publicité extérieure, de couverture médiatique et de marketing via les médias sociaux.*



# Audience

In the theater we have 140 seats. With this show's collaboration, we are aiming for a 120+ audience every evening.

The audience will be comprised of members of the government, diplomats, Cambodian celebrities, families and students, representatives of the business and the artistic community, interested expatriates and tourists.

*Promotion and activities are targeted at the entire expat and local arts communities and will be a mix of outdoor advertising, press coverage, marketing and social media marketing.*

